



## 地域特性に根ざした活力ある 産業を育てる

WE FOSTER THE GROWTH OF ACTIVE INDUSTRIES  
ROOTED IN REGIONAL CHARACTERISTICS



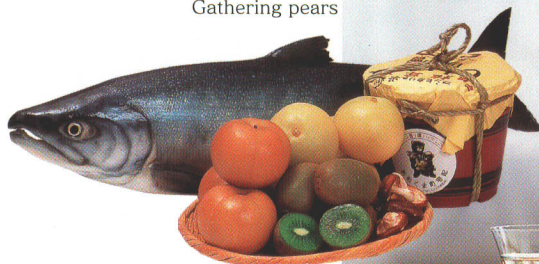
梨の収穫  
Gathering pears

「フルーツの香り漂うロマンの里 大熊町」では、豊かな自然を生かして、梨、キウイフルーツの生産量が高く、全国に向けて出荷されています。

また、ヒラメの養殖施設は第三セクターで事業運営を行ない、年間3万尾を養殖しています。成魚は東京や地元で消費され、町の特産品として「つくり育てる漁業」に取り組んでいます。

At Okuma Town, (a country side filled with dreams where a smell of fruit hangs in the air), we produce a great amount of pears and kiwi fruit, making the most of abundant natural resources, and we ship them out to the four corners of Japan.

Also, the Flatfish Breeding Facility runs business in the third sector, breeding 30,000 flatfish annually. The grown flatfish are consumed both in Tokyo and here locally, and we are now striving to develop and foster the fishery sector so that we may feature seafood delicacies as the special products of our town.



## 地域の特性を活かしながら、付加価値の高い 産業づくりを目指します。

WE AIM AT INDUSTRIAL DEVELOPMENT WITH HIGH ADDED VALUE  
MAKING MOST OF REGIONAL CHARACTERISTICS